ثمن الورقة بالفرنساوية ٥ سانتيمات — سنة ٥١ — ثمن الورقة بالعربية ١٠ سانتيمات

* ثمن المبشر *

* بالفرنساوية في الاوطان الجزايرية *

* من كل سنة.............. ٥ فرنك

* في فرنسة والاقطار الاجنبية *

* من كل سنة.............. ٨ فرنك

* بالعربية خاصة في الاوطان الجزايرية *

* من كل ستة اشهر.............. ٥ فرنك

* من كل سنة.............. ١٠ فرنك

* في فرنسة والاقطار الاجنبية *

* من كل ستة اشهر.............. ٨ فرنك

* من كل سنة.............. ١٥ فرنك

* اعلم ان ثمن الاشتراك في المبشر يكون دفعه لدى جميع مكاتب ادارة البوسطة والتيليغراف على ان يودي حق معلوم قدره عشر سنتيمات وحق مناسب للمودي قدره فرنك واحد للماية وذلك زيادة على ثمن الاشتراك

المبشر

الورقة الخبرية الرسمية الجزايرية صدورها مرتين في كل اسبوع

يوم الاربعاء ويوم السبت

ولاتعرب منها الا الصادرة يوم السبت لانها تتضمن من الفوايد لاسيما ما يختص بالمسلمين

* ثمن المبشر *

* بالعربية والفرنساوية معا في الاوطان الجزايرية *

* من كل ستة اشهر.............. ٨ فرنك

* من كل سنة.............. ١٥ فرنك

* ثمن الادراج *

* بالفرنساوية *

* من كل سطر فيه ثلاثون حرفا من الصنف المسمى بتي رومان.............. ١٨ سنتيما

* بالعربية *

* من كل سطر فيه ثمانية وثلاثون حرفا من قالب سبعة ونصف.............. ٢٥ سنتيما

* يعتبر ابتداء الاشتراك من اول يوم من كل شهر *

* جميع المكاتبات المتعلقة بالمبشر ان اختصت بالورقة المطبوعة يوم الاربعاء اي باللغة الفرنسوية خاصة فتبعث الى دار الكاتب العام بالولاية الجزايرية الكاينة بزقاق بروش وان اختصت بورقته المطبوعة يوم السبت باللغتين العربية والفرنسوية معا فكذالك

٤١٥٨

* في يوم السبت ٢٨ رجب سنة ١٣١٧ * — * في يوم السبت ٢ دسمبر سنة ١٨٩٩ *

* قسم رسمي *

نفقات دولية

* بموجب امرين دوليين اصدرهما حضرة رييس الجمهورية في اليوم ١٩ من نفمبر ١٨٩٩ ووفاقا لقرار وزير الحربية انعم على كل من العساكر المسلمين الاتية اسماوهم بنفقة التقاعد من الخدمة الحربية المعينة كما يذكروهم

* خرشي (مولود بن الجيلالي) العسكري له في الخدمة ٥٢ سنة وقدر نفقته ٧٥٠ فرنك مبدوها اليوم ١٤ من جوليت ١٨٩٩

* بويحيى (بن عمار ولد محمد ولد موسى) الماريشال دي لوجي له في الخدمة ١٥ سنة وشهر و١٦ يوما وقدر نفقته ١١٠٠ فرنك مبدوها اليوم الاول من اوت ١٨٩٩

* زعبوب (خالف بن سعدي) العسكري له في الخدمة ١٥ سنة وشهر و١٧ يوما وقدر نفقته ٧٥٠ فرنكا مبدوها اليوم ١٦ من سبتمبر ١٨٩٩

* عزيز (ارزقي بن بشير بن عراب) المعين في الضابطية (جدارمي) له في الخدمة ٣١ سنة وشهران وقدر نفقته ٧٦٥ فرنكا مبدوها اليوم ٢٦ من اوت ١٨٩٩

* بموجب امر دولي صادر في اليوم ١٩ من نفمبر ١٨٩٩ ووفاقا لقرار وزير الحربية انعم على المراة الاتي اسمها بنفقة معينة كما يذكروهي

* مسعودة بنت فرج زوجة المرحوم ادري الذي كان ترجمانا عسكريا اصالة في الرتبة الثالثة ثم تقاعد من ذلك بنفقة لم تنقطع عنه الى يوم وفاته وقدر نفقة زوجته المذكورة ٩٠٠ فرنك مبدوها اليوم ١٤ من جوليت ١٨٩٩

الولاة المسلمون

المعينون

* بموجب امر من سمو والي عموم الجزايرية يوم ٢٥ نفمبر ١٨٩٩ وقع ما هو ات

* السيد ابن عبيد (مبارك بن الصيد) سمي معينا مسلما لدوار تالة ايفاسن من بلدة القرقور المختلطة وعمالة قسنطينة عوض السيد ابن عبيد (عبد ربو بن الصيد) المتوفى

* ابن وارث (عبد القادر بن مصطفى) معين دوار تاوزيانت في بلدة خنشلة المختلطة وعمالة قسنطينة عزل من منصبه

* بموجب امر صادر من سمو والي عموم الجزايرية في اليوم ٢٩ من نفمبر ١٨٩٩ وقع ما ياتي

السيد دحاني (محمد بن عبد العزيز) سمي معينا لدوار اولاد بوعريف في بلدة السور المختلطة من عمالة الجزاير بدلا من التومي (محمد بن احمد) المعزول

* السيد مقدادا (ابن يامينة ولد محمد) سمي معينا مسلما لدوار بالحاصل في بلدة يلل المختلطة وعمالة وهران بدلا من جريو (بلقاسم) المؤخر عن منصبه

المحاكم الشرعية الاسلامية

* بموجب امر من سمو الوالي العام يوم ٢٥ نفمبر ١٨٩٩ وقع ما ياتي

* السيد مجذوب (احمد بن الطيب) تلميذ مدرسة قسنطينة سابقا العون في محكمة لزمة المضافة المجاز في العدالة سمي عدلا في هذه المحكمة بدلا من السيد علي خوجة (مصطفى بن اسماعيل) الذي سمي قبل اليوم عدلا في محكمة ميلة

* بموجب امر من سمو الوالي العام يوم ٢٥ نفمبر ١٨٩٩ انتقل السيد مشاي (حميدة بن الطيب) العدل في محكمة خنشلة الى محكمة بوحجر المضافة في قسمة عنابة عدلا عوضا عن السيد مشاي (عبد الحفيظ بن الطيب) المتوفى

* بموجب امر من سمو الوالي العام يوم ٢٥ نفمبر ١٨٩٩ وقع ما يذكر

* السيد الهواري (محمد ولد الهواري) العدل في محكمة عين تموشنت انتقل بمثل منصبه الى محكمة تيارت بدل ابن منصور (عبد الله بن الحاج محمد) المعزول

* السيد الطالب (علي بن علي) تلميذ مدرستي تلمسان والجزاير سابقا وحايز شهادة التاهل لمنصب العدالة واجازة التعاليم العليا سمي عدلا في محكمة عين تموشنت بدل السيد هواري

* بموجب امر من سمو الوالي العام يوم ٢٥ نفمبر ١٨٩٩ سمي السيد احمد بن سليمان قاضي تماسين عضوا في مجلس الشورى بتقرت من ايالة قسنطينة عوض السيد احمد بن داود بالحاج

* بموجب امر صادر من سمو والي عموم الجزايرية في اليوم ٢٩ من نفمبر ١٨٩٩ عطل سي الحاج يحيى بن الحاج صالح الباش عدل في المحكمة الاباضية بورقلا من منصبه مدة شهر

رفع ثقاف

امر من الوالي

* نحن والي عموم الجزايرية

* بعد اطلاعنا على الامر الملكي المورخ باليوم ٣١ من اكتوبر سنة ١٨٤٥

وعلى الفصل ٥ من شريعة ١٧ جوليت ١٨٧٤

وعلى امر الولاية الصادر يوم ٢٦ جوليت ١٨٨٢ بوضع الثقاف على وطن دوار عكاز وهو عرش بني محمد قديما من بلدة وادي المرسى المختلطة وعمالة قسنطينة بسبب الحرايق التي حلت بالغاب سنة ١٨٨١

وعلى امر ٨ جنفي ١٨٨٤ المعين طبق راي مجلس الولاية قدر الافتداء من الثقاف وهو خمس ما يكسبه دوار عكاز من العقار وغيره

وعلى الفصل ١ من امر الولاية الصادر يوم ١٢ نفمبر ١٨٨٧ المعين شروط الافتداء كما يذكر

١ * مبلغ النقود الذي يدفعه الدوار للافتداء من الثقاف قدره ٢٩٩٠٨ فرنكات و١٠ سنتيمات ثم ان مبلغ ٢٩٩٠٢ فرنك و٨٦ سنتيما منه يودى لخزانة الثقاف و٥ فرنكات و٢٤ سنتيما يودى لمن دفع اكثر من حظه الذي دفعه في الافتداء من الثقاف

٢ * البقاع الموجودة في المواضع المسماة بوعيدوس تاكروشت وايمكساون وازم كرثية من تراب قرفة تابلوط التي مساحتها جميعا ١١ هيكتارا و٨٢ آرا و٥٢ سنتيارا قد جعلت من املاك الدولة على الدوام

والتفاتنا الى التذكرة المتسلمة يوم ١٤ سبتمبر ١٨٩٩ من مدير الاداءات المختلفة في قسنطينة الشاهدة بان مسلمي عرش بني محمد (دوار عكاز) قد تخلصوا من مبلغ الافتداء المترتب في ذممهم تخلصا تاما

والى التذكرة المورخة باليوم ٢ اكتوبر ١٨٩٩ المقتضية ان مدير التسجيل والدومين في قسنطينة مصرح بانه لم يوضع في مكاتبه ولم يقبل في مجلس العمالة اي عقد في مداينة ضد مسلمي دوار عكاز (عرش بني محمد قديما) من جانب البقاع المحوزة للدولة بامر الولاية الصادر يوم ١٢ نفمبر ١٨٨٧ بالموافقة على اعمال البحث المجراة بالدوار المذكور ومساحة تلك البقاع ١١ هيكتارا و٨٢ آرا و٥٢ سنتيارا

امرنا بما ياتي تفصيله

* الفصل ١ * قد رفعنا الثقاف الموضوع سنة ١٨٨٢ على وطن دوار عكاز (عرش بني محمد قديما) في بلدة وادي المرسى المختلطة من عمالة قسنطينة

* الفصل ٢ * عامل عمالة قسنطينة هو المكلف بتنجيز امرنا هذا الذي سيدرج بالفرنسوية والعربية في ورقة المبشر

* حرر بالجزاير في اليوم ٢٩ من نفمبر ١٨٩٩

وبالنيابة عن الوالي العام

امضاه مستشار الولاية

* بوفاني *

الـغـــاب

امـر وزيـــري

* نحن وزير الفلاحة

* بعد اطلاعنا على مطاليب ادارة المياه والغاب المتعلقة باجراء احكام قانون الغاب على ١٨ هيكتارا و١٤ آرا دومينية متصلة بغابة الدومين المسماة جبل القلب بوطن دوار مرسط من بلدة مرسط المختلطة وعمالة قسنطينة وهي الجهة الشمالية من القسم المعلم بعدد ٧ في خريطة التحديد

وعلى الفصل ١ من قانون الغاب

والتفاتنا الى امرى الدولة المورخ احدهما باليوم ١٩ مارس والاخر باليوم ٢٣ اوت سنة ١٨٩٨

والى راى والى عموم الجزايرية يوم ٣١ جوليت ١٨٩٩

امرنا بما ياتي

* ان احكام قانون الغاب ستجرى على ١٨ هيكتارا و١٤ آرا الدومينية التي في وطن دوار مرسط المختلطة وعمالة قسنطينة وهي الجهة الشمالية من القسم السابع في خريطة التحديد وحدودها مبينة بلون بسيط وردى في الخريطة الملحقة بامرنا هذا

* ستربط هذه المساحة بغابة جبل القلب الدومينية المتصلة بها

* كتب في باريز يوم ١٦ سبتمبر ١٨٩٩

وزير الفلاحة

* دوبوى *

امـر وزيري

* نحن وزير الفلاحة

* بعد اطلاعنا على مطاليب ادارة التصرف في المياه والغاب المتعلقة باجراء احكام قانون الغاب على ١٠٢٠ هيكتارا دومينية شجراء في البقعة المسماة جبيسة بوطن دوار باريكة من بلدة مرسط المختلطة وعمالة قسنطينة وهي القسم المعلم بعدد ٣٣ في خريطة التحديد والتقسيم

وعلى الفصل ١ من قانون الغاب

والتفاتنا الى امرى الدولة الصادر اولهما يوم ١٩ مارس والاخر يوم ٢٣ اوت ١٨٩٨

والى راى والى عموم الجزايرية يوم ٥ اوت ١٨٩٩

امرنا بما ياتي

* ستجرى احكام قانون الغاب على ١٠٢٠ هيكتارا دومينية شجراء في البقعة المعروفة بجبيسة بوطن دوار بكاربة من بلدة مرسط المختلطة وعمالة قسنطينة وهي القسم المعلم بعدد ٣٣ في خريطة التحديد والتقسيم المحدود بحاشية حمراء في الخريطة الملصقة بامرنا هذا

* وستربط هذه المساحة بغابة بورومان

* حرر في باريس يوم ١٦ سبتمبر ١٨٩٩

وزير الفلاحة

* دوبـوى *

امـر وزيـري

* نحن وزير الفلاحة

* بعد اطلاعنا على مطاليب ادارة المياه والغاب المتعلقة باجراء احكام قانون الغاب على ٨٤ هيكتارا و٥٤ آرا و٥٠ سنتيارا دومينية في بقعة تسمى بلاد دراق بوطن دوار جبل اللوح من بلدة جندل المختلطة وهي من القسم المعلم بعدد ١٨ في خريطة التحديد والتقسيم

وعلى الفصل ١ من قانون الغاب

والتفاتنا الى امرى الدولة الصادر احدهما يوم ١٩ مارس والاخر يوم ٢٣ اوت ١٨٩٨

والى راى والى عموم الجزايرية يوم ٢١ جوان ١٨٩٩

امرنا بما ياتي مفصلا

* الفصل ١ * ستجرى احكام قانون الغاب على ٨٤ هيكتارا و٤٤ آرا و٥٠ سنتيارا الدومينية في البقعة المسماة بلاد دراق بوطن دوار جبل اللوح من بلدة جندل المختلطة وعمالة الجزاير وهي المحدودة بحاشية حمراء في الخريطة الملصقة بامرنا هذا

وستربط هذه المساحة بغابة بومدين الدومينية

* الفصل ٢ * مياه عين قشيب التي لا تحتاجها ادارة الغاب يجوز صرفها لسقى سكان الناحية وورد مواشيهم

* حرر في باريس يوم ١٦ سبتمبر ١٨٩٩

وزير الفلاحة

* دوبـوى *

امـر وزيـرى

* نحن وزير الفلاحة

* بعد اطلاعنا على مطاليب ادارة المياه والغاب المتعلقة باجراء احكام قانون الغاب على ١١ هيكتارا و٦٦ آرا و٧٠ سنتيارا من اراضى الدومين داخلة في غابة اولاد عطية الدومينية بوطن دوار الغرازلة من بلدة جماب المختلطة وعمالة قسنطينة وهذه المساحة هي القطعات المعلمة باعداد ٤١٧ و٤١٨ و٤١٩ و٤٢٠ و٤٢١ و٤٢٢ و٤٢٣ في خريطة الدوار

وعلى الفصل ١ من القانون الغابي

ونظرنا الى امرى الدولة المورخ احدهما باليوم ١٦ مارس والاخر باليوم ٢٣ اوت سنة ١٨٩٨

والى راى والى عموم الجزايرية يوم ٣١ جوليت ١٨٩٩

امرنا بما ياتي

* ان احكام قانون الغاب ستجرى على ١١ هيكتارا و٦٦ آرا و٧٠ سنتيارا الدومينية في وطن دوار الغرازلة من بلدة جماب المختلطة وعمالة قسنطينة وهي البقاع المعلمة باعداد ٤١٧ و٤١٨ و٤١٩ و٤٢٠ و٤٢١ و٤٢٢ و٤٢٣ في خريطة الدوار ومحدودة بحاشية حمراء في الخريطة الملحقة بامرنا هذا

* ستربط هذه البقاع بقسمة كدية الضباع من غابة اولاد عطية الدومينية المحتوية عليها

* كتب في باريس يوم ١٦ سبتمبر ١٨٩٩

وزير الفلاحة

* دوبـوى *

الملكية المسلمين

امـر مـن الـوالى

* نحن والى عموم الجزايرية

* بعد اطلاعنا على الشريعة المورخة باليوم ١٦ من فيفرى ١٨٩٧ المتعلقة بملكية الاراضى في الجزايرية

وعلى عرض الحال والرسم المذكورة فيهما نتايج البحث الجزيي المجرى بطلب ابن مريو (الذوى بن احمد) وابن مريو (صالح بن على) كلاهما من فلاحى دوار راس سقين في بلدة وادى سقين من عمالة قسنطينة عملا بامر عامل عمالة قسنطينة المورخ باليوم ٢٣ من دسمبر ١٨٩٨ وهو بحث من ملكية ارض مساحتها نحو ٣ هيكتارات موجودة بالموضع المسمى رقعة السوق في دوار راس سقين من بلدة وادى سقين وعمالة قسنطينة

والتفاتنا الى الحجج والبينات الثابت بها الامتثال التام لشروط المطالبة الشرعية

وحيث ان الارض المبحوث من ملكيتها هي من الاملاك المشتركة ويجب ان البحث الواقع في شانها يعقب بما تضمنه الفصل ١٣ من الشريعة المورخة باليوم ١٦ من فيفرى ١٨٩٧

واذ تحقق من الحجج والاخبار الموسومة في عرض حال البحث ان الطالبين المذكورين قد توفرت فيهما الشروط المطلوبة التي بايدي العامة

وحيث ان الارض المذكورة قد بيعت منها بعد تمام البحث المسطور قطعة مساحتها ٤٩ آرا لاجل المصلحة العامة لبلدة وادى سقين وذلك بامر الوالى العام المورخ باليوم ١٩ من اوت ١٨٩٩ وهي القطعة المعلمة بالاصفر في الخريطة وقد صارت بعد البيع ملكا للبلدة المذكورة ولم يكن بعد ذلك حق للرجلين المزبورين الا في طلب مبلغ من الدراهم عوضا عنها

و بعد استشارتنا ديوان الولاية

امرنا بما ياتي

* الفصل ١ * قد وافقنا على الرسم المحرر عقب البحث الجزيي المذكور اعلاه الذي قد الحقت نسخة منه بامرنا هذا وبناء عليه فقد اعترفنا لابن مريو (الذوى بن احمد) وابن مريو (صالح بن على) بملكية الارض الموسومة في الخريطة المذكورة انصافا بينهما الا اننا استثنينا اولا قطعة مساحتها ٤٩ آرا معلم عليها في الخريطة بالاصفر لكونها بيعت لاجل المصلحة العامة بموجب امر الوالى المشار اليه اعلاه وتحول حق المذكورين في ملكيتها الى التعويض بالدراهم وثانيا محل طريق عام فاصل بين القطعة المسطورة وباقيها من الارض

* الفصل ٢ * ينشر هذا الامر في جريدة المبشر طبق الفصل ١٣ من الشريعة المورخة باليوم ١٦ من فيفرى ١٨٩٧

* حرر بالجزاير في ديوان الولاية يوم ١٣ من اكتوبر ١٨٩٩

و بالنيابة عن الوالى العام

امضاه مستشار الولاية

* بوفانى *

امر من الـوالى

* نحن والى عموم الجزايرية

* بعد اطلاعنا على شريعة ١٦ فيفرى ١٨٩٧ المتعلقة بملكية الاراضى في الجزايرية

وعلى عرض الحال والرسم المذكورة فيهما نتايج البحث الجزيي المجرى بطلب الشيخاوى (الاخضر ولد بن عيسى) والشيخاوى (بن عيسى ولد بن عيسى) والشيخاوى (الشيخ ولد محمد) والشيخاوى (يحيى ولد محمد) والشيخ (جيلالى الكبير ولد الميلود) والشيخ (جيلالى الصغير ولد ميلود) والشيخ (عبد الباقى ولد ميلود) عملا بامر عامل عمالة وهران الصادر يوم ١١ جوليت ١٨٩٨ وذلك البحث في ملكية ارض مساحتها قدرها ١٦ هيكتارا تقريبا كاينة في عين عاقة من دوار قرطوفة ببلدة تيارت المختلطة وعمالة وهران

والتفاتنا الى الحجج والبينات الثابت بها الامتثال التام لشروط المطالبة الشرعية

وحيث ان الارض المبحوث من ملكيتها هي من الاملاك المشتركة ويجب ان البحث الواقع في شانها يعقب بما تضمنه الفصل ١٣ من الشريعة المورخة باليوم ١٦ من فيفرى ١٨٩٧

واذ تحقق من الحجج والاخبار الموسومة في عرض حال البحث ان طالبيه قد توفرت فيهم الشروط المطلوبة للاعتراف لهم بملكية المساحة المذكورة اعلاه

واستشارتنا ديوان الولاية

امرنا بما ياتي

* الفصل ١ * قد وافقنا على الرسم المحرر عقب البحث الجزيي المذكور اعلاه الذي قد الحقت نسخة منه بامرنا هذا و بناء عليه فقد اعترفنا القطعة الموسومة في الخريطة المذكورة التي مساحتها تحقيقا ١٣ هيكتارا و٩ آرات ملكا للمسمين الشيخاوى (الاخضر ولد بن عيسى) والشيخاوى (بن عيسى ولد بن عيسى) والشيخاوى (الشيخ ولد محمد) والشيخاوى يحيى ولد محمد) والشيخ (جيلالى الكبير ولد ميلود) والشيخ (جيلالى الصغير ولد ميلود) والشيخ (عبد الباقى ولد ميلود) لكل منهم سبعا مشاعا فيها ولا يدخل فيها عادة حلق بها من املاك العامة

* الفصل ٢ * ينشر هذا الامر في ورقة المبشر طبق الفصل ١٣ من شريعة ١٦ فيفرى ١٨٩٧

* حرر بالجزاير في ديوان الولاية يوم ١٣ سبتمبر ١٨٩٩

و بالنيابة عن الوالى العام

امضاه مشير الولاية

* بوفانى *

امـر مـن الـوالى

* نحن والى عموم الجزايرية

* بعد اطلاعنا على الشريعة المورخة باليوم ١٦ من فيفرى ١٨٩٧ المتعلقة بملكية الاراضى في الجزايرية

وعلى عرض الحال والرسم المذكورة فيهما نتايج البحث الجزيي المجرى بطلب بساد (محمد بن معمر) و بساد (بوزيان بن معمر) وبساد عبد القادر بن معمر) وبهلول (بن عيسى ولد الحاج قدور) عملا بامر عامل عمالة وهران الصادر يوم ٢٥ جوان ١٨٩٨ وذلك البحث في ملكية ارضين مساحتهما قدرها ٥٠ هيكتارا تقريبا كاينة في كنودة وجرى مويه الاكحل من دوار تاقدمت ببلدة تيارت المختلطة وعمالة وهران

والتفاتنا الى الحجج والبينات الثابت بها الامتثال التام لشروط المطالبة الشرعية

وحيث ان الارض المبحوث من ملكيتها هي من الاملاك المشتركة ويجب ان البحث الواقع في شانها يعقب بما تضمنه الفصل ١٣ من الشريعة المورخة باليوم ١٦ من فيفرى ١٨٩٧

واذ تحقق من الحجج والاخبار الموسومة في عرض حال البحث ان طالبيه قد توفرت فيهم الشروط المطلوبة للاعتراف لهم بملكية الارضين المذكورتين الا قطعة منهما مساحتها ٨ آرات وهي مورد بازاء بير ومتعلقات اخرى تملكها العامة

وبعد استشارتنا ديوان الولاية

امرنا بما ياتي

* الفصل ١ * قد وافقنا على الرسم المحرر عقب البحث الجزءى المذكور الذى قد الحقت نسخة منه بامرنا هذا وبناء عليه فقد اعترفنا لبساد (محمد بن معمر) وبساد (بوزيان بن معمر) وبساد (عبد القادر بن معمر) وبهلول (بن عيسى ولد الحاج قدور) بملكية البقعتين المعلمتين بعددى ١ و٢ اللتين مساحتهما معا ٥٥ هيكتارا و٢٦ ءارا لكل منهم ربعهما ولا يدخل فيهما ما يتعلق بهما من املاك العامة كما ادخلنا فى ملك العامة البقعة المعلمة بعدد ٣ التى مساحتها ٨ ءارات المتخذة موردا

* الفصل ٢ * ينشر هذا الامر فى جريدة المبشر طبق الفصل ١٣ من الشريعة المورخة باليوم ١٦ من فيفرى ١٨٩٧

* حرر بالجزاير فى ديوان الولاية يوم ١٣ اكتوبر ١٨٩٩

وبالنيابة عن الوالى العام

امضاه مستشار الولايـة

* بوفانى *

امر من الوالى

* نحن والى عموم الجزايرية

* بعد اطلاعنا على الشريعة المورخة باليوم ١٦ من فيفرى ١٨٩٧ المتعلقة بملكية الاراضى فى الجزايرية

وعلى عرض الحال والرسم المذكورة فيهما نتايج البحث الجزيى المجرى بطلب خليل (خليفة بن احمد) عملا بامر عامل عمالة وهران الصادر يوم ١١ جوليت ١٨٩٨ وذلك البحث فى ملكية ارض مساحتها قدرها ٦ هيكتارات تقريبا كاينة فى عين المالحة من دوار قرطوفة من بلدة تيارت المختلطة وعمالة وهران

والتفاتنا الى الحجج والبينات الثابت بها الامتثال التام لشروط المطالبة الشرعية

وحيث ان الارض المبحوث عن ملكيتها هى من الاملاك المشتركة ويجب ان يعقب البحث الواقع فى شانها بما تضمنه الفصل ١٣ من الشريعة المورخة باليوم ١٦ من فيفرى ١٨٩٧

واذ تحقق من الحجج والاخبار المرسومة فى عرض حال البحث ان طالبه قد توفرت فيه الشروط المطلوبة للاعتراف له بملكية المساحة المذكورة

وبعد استشارتنا ديوان الولاية

امرنا بما ياتي

* الفصل ١ * قد وافقنا على الرسم المحرر عقب البحث الجزيى المذكور الذى قد الحقت نسخة منه بامرنا هذا وبناء عليه فقد اعترفنا لخليل (خليفة بن احمد) بملكية الارض المرسومة فى الخريطة المشار اليها التى مساحتها تحقيقا ٤ هيكتارات و٢٢ ءارا ولا يدخل فيها ما يتعلق بها من املاك العامة

* الفصل ٢ * ينشر هذا الامر فى جريدة المبشر طبق الفصل ١٣ من الشريعة المورخة باليوم ١٦ من فيفرى ١٨٩٧

* حرر بالجزاير فى ديوان الولاية يوم ١٣ اكتوبر ١٨٩٩

وبالنيابة عن الوالى العام

امضاه مشير الولايـة

* بوفانى *

امر من الوالى

* نحن والى عموم الجزايرية

* بعد اطلاعنا على الشريعة المورخة باليوم ١٦ من فيفرى ١٨٩٧ المتعلقة بملكية الاراضى فى الجزايرية

وعلى عرض الحال والرسم المذكورة فيهما نتايج البحث الجزيى المجرى بطلب قواسمى (محمد ولد بن على) ومجير (محمد بن موسى) ومجير (محمد بن العربى) عملا بامر عامل عمالة وهران الصادر يوم ١٨ جوليت ١٨٩٨ وذلك البحث فى ملكية ارض مساحتها قدرها ٢٦ هيكتارا و٧٤ ءارا تقريبا كاينة فى سيدى العابد من دوار قرطوفة ببلدة تيارت المختلطة وعمالة وهران

والتفاتنا الى الحجج والبينات الثابت بها الامتثال التام لشروط المطالبة الشرعية

وحيث ان الارض المبحوث عن ملكيتها هى من الاملاك المشتركة ويجب ان البحث الواقع فى شانها يعقب بما تضمنه الفصل ١٣ من الشريعة المورخة باليوم ١٦ من فيفرى ١٨٩٧

واذ تحقق من الحجج والاخبار المرسومة فى عرض حال البحث ان طالبيه قد توفرت فيهم الشروط المطلوبة للاعتراف لهم بملكية المساحة المذكورة التى مساحتها تحقيقا ٢٩ هيكتارا و٤٦ ءارا ولا يدخل فيها ما يتعلق بها من املاك العامة

وبعد استشارتنا ديوان الولاية

امرنا بما ياتي

* الفصل ١ * قد وافقنا على الرسم المحرر عقب البحث الجزءى المذكور الذى قد الحقت نسخة منه بامرنا هذا وبناء عليه فقد اعترفنا بملكية العقار المرسوم فى الخريطة المذكورة لا ما يتعلق به من املاك العامة للمسمين اعلاه فنصفها لقواسمى (محمد ولد بن على) وربعها لمجير (محمد بن موسى) وربعها الباقى لمجير (محمد بن على)

* الفصل ٢ * ينشر هذا الامر فى جريدة المبشر طبق الفصل ١٣ من الشريعة المورخة باليوم ١٦ من فيفرى ١٨٩٧

* حرر بالجزاير فى ديوان الولاية يوم ١٣ اكتوبر ١٨٩٩

وبالنيابة عن الوالى العام

امضاه مستشار الولايـة

* بوفانى *

امر من الوالى

* نحن والى عموم الجزايرية

* بعد اطلاعنا على الشريعة المورخة باليوم ١٦ من فيفرى ١٨٩٧ المتعلقة بملكية الاراضى فى الجزايرية

وعلى عرض الحال والرسم المذكورة فيهما نتايج البحث الجزيى المجرى بطلب خطو (عبد القادر ولد الجيلانى بن قدور) وخطو (الحبيب بن الجيلالى) وخطو (سى الجيلانى بن قدور) وخطو (بالرابح بن قدور) عملا بامر عامل عمالة وهران الصادر يوم ١١ جوليت ١٨٩٨ وذلك البحث فى ملكية ارض مساحتها قدرها ٢٥ هيكتارا تقريبا كاينة فى موضع يسمى تالماين وتعرف بالحمرى من دوار قرطوفة ببلدة تيارت المختلطة وعمالة وهران

والتفاتنا الى الحجج والبينات الثابت بها الامتثال التام لشروط المطالبة الشرعية

وحيث ان الارض المبحوث عن ملكيتها هى من الاملاك المشتركة ويجب ان البحث الواقع فى شانها يعقب بما تضمنه الفصل ١٣ من الشريعة المورخة باليوم ١٦ من فيفرى ١٨٩٧

واذ تحقق من الحجج والاخبار المرسومة فى عرض حال البحث ان طالبيه قد توفرت فيهم الشروط المطلوبة للاعتراف لهم بالمساحة المذكورة

وبعد استشارتنا ديوان الولاية

امرنا بما ياتي

* الفصل ١ * قد وافقنا على الرسم المحرر عقب البحث الجزءى المذكور الذى قد الحقت نسخة منه بامرنا هذا وبناء عليه فقد اعترفنا بان المساحة المرسومة فى الخريطة المشار اليها التى مساحتها تحقيقا ٢١ هيكتارا و٢١ ءارا ملك للمسمين خطو (عبد القادر ولد الجيلانى بن قدور) وخطو (الحبيب بن الجيلالى) وخطو (سى الجيلانى بن قدور) وخطو (بالرابح بن قدور كل منهم له فيها ربع مشاع ولا يدخل فيها ما يتعلق بها من املاك العامة

* الفصل ٢ * ينشر هذا الامر فى جريدة المبشر طبق الفصل ١٣ من الشريعة المورخة باليوم ١٦ من فيفرى ١٨٩٧

* حرر بالجزاير فى ديوان الولاية يوم ١٣ اكتوبر ١٨٩٩

وبالنيابة عن الوالى العام

امضاه مشير الولايـة

* بوفانى *

امر من الوالى

* نحن والى عموم الجزايرية

* بعد اطلاعنا على الشريعة المورخة باليوم ١٦ من فيفرى ١٨٩٧ المتعلقة بملكية الاراضى فى الجزايرية

وعلى عرض الحال والرسم المذكورة فيهما نتايج البحث الجزيى المجرى بطلب مداح (بوعزة بن قدور) عملا بامر عامل عمالة وهران الصادر يوم ١٣ اوت ١٨٩٨ وذلك البحث فى شان ملكية ارض مساحتها قدرها ٥ هكتارات ونصف تقريبا كاينة ببلاد بوقراسن من دوار مزاورو ببلدة تلاغ المختلطة وعمالة وهران

والتفاتنا الى الحجج والبينات الثابت بها الامتثال التام لشروط المطالبة الشرعية

وحيث ان الارض المبحوث عن ملكيتها هى من الاملاك المشتركة ويجب ان البحث الواقع فى شانها يعقب بما تضمنه الفصل ١٣ من الشريعة المورخة باليوم ١٦ من فيفرى ١٨٩٧

واذ تحقق من الحجج والاخبار المرسومة فى عرض حال البحث ان طالبه المذكور اعلاه لايحق له فى نفس الامر من تلك البقعة الاجزء منها هو القطعة المعلمة فى خريطة البحث بعدد ١ وباقيها وهو القطعة المعلمة بعدد ٢ للمكى (العربى بن الاخضر) الذى قد توفرت فيه الشروط المطلوبة للاعتراف له بذلك

وبعد استشارتنا ديوان الولاية

امرنا بما ياتي

* الفصل ١ * قد وافقنا على الرسم المحرر عقب البحث الجزءى المذكور الذى قد الحقت نسخة منه بامرنا هذا وبناء عليه فبالارض المرسومة فى الخريطة المشار اليها وليس منها ما يتعلق بها من املاك العامة قد اعترفنا بملكيتها لمن يذكران

* القطعة المعلمة بعدد ١ التى مساحتها هيكتار و٨٤ ءارا و٦٠ سنتيارا ملك لمداح (بوعزة بن قدور)

* القطعة المعلمة بعدد ٢ التى مساحتها ٤ هيكتارات و٥٢ ءارا و٨٠ سنتيارا ملك للمكى (العربى بن الاخضر)

* الفصل ٢ * ينشر هذا الامر فى جريدة المبشر طبق الفصل ١٣ من الشريعة المورخة باليوم ١٦ من فيفرى ١٨٩٧

* حرر بالجزاير فى ديوان الولاية يوم ٣ نوفمبر ١٨٩٩

وبالنيابة عن الوالى العام

امضاه مشير الولايـة

* بوفانى *

* قسم غير رسمى *

مرثيـة

المرحوم القايد الاخضر ولد عبد الوهاب قايد اولاد مسعود

* فى اليوم ٢١ نوفمبر ١٨٩٩ توفى فى عرشه السيد الاخضر ولد عبد الوهاب قايد اولاد مسعود (دايرة مشرية) حامل الصنف الخامس من وسام الاحترام الدولى (شوفالى دو لاليجيون دونور)

* ولد المرحوم فى نحو سنة ١٨٥١ وهو من عايلة مسموعة الكلمة عند حيان جنبة الذين كان ابوه قايد قيادهم

* ولما بلغ الفقيد السنة الخامسة عشرة من عمره سمى قايدا على عرش اولاد مسعود وذلك سنة ١٨٦٦ ثم اخر سنة ١٨٦٩ لفتور اعتراه فى الخدمة واعيد الى قيادة عرشه سنة ١٨٧١ ولم يزل من يوميذ باذلا جهده وجاهه فى خدمتنا وماحدث لنا حادث حربى فى الجنوب الوهرانى الاحضر معنا فى ميدانه وشاع امره خصوصا فى واقعة ماقورة بين الكولونيل دى ملوازوسى قدور بن حمزة سنة ١٨٧١ التى جرح فيها برصاصة اصابت صلبه واشتهر اشتهارا زايدا فى فتنة سنة ١٨٨١ ـــ ١٨٨٢ التى كان الفقيد اثناها رييس القوم (فرسان العرب) فى محلة عين صفراء وكان مصاهرا لسى مولاى بن ميلود مرابط تيوت وقايد قياد عين صفراء وله اكبر نفوذ فى حيان جنبة وكان رييسا امينا محترما فى عرشه وقد انعم عليه ظرف دسمبر ١٨٩١ بالرتبة الخامسة من وسام الاحترام الدولى (شوفالى دو لاليجيون دونور) جزاء اعماله المشكورة وشهود المعارك وجرحه فى مقتلة ماقورة وكان موسوما ايضا بنيشان الافتخار التونسى من الرتبة الثانية (اوفيسى) وبالمدالية الاستعمارية

ملكيـة المسلميـن

امـــر

* نحن عامل عمالة وهران

* بعد اطلاعنا على الطلبة المورخة باليوم ٢٣ من نوفمبر ١٨٩٩ الصادرة من السيد على پاشه قدور بن عابد علاك بدوار اولاد عابد دوار كمين قرطوفة الجاعل سكناه بمنزل السيد ايرنيسط ماريشال بتيارت الطالب من الحكم وثيقة ملكية العقار الاتى ذكره

* قطعة ارض اصلها سابقة معروفة ببرباط مساحتها ٩ هكتارات و٨٢ ءارا و٨٠ سنتيارا كاينة بدوار كمين قرطوفة كمين تيارت الممتزجة مرقوم عليها عدد ٢٣ فى الخريطة

من اول شهر ماي الاتي تقبل الاعلانات المراد ادراجها في جريدة المبشر بالوكالة الافريقية (اجانس افريكين) الكاينة ببطحاء الجمهورية (بولفار دولا ريبوبليك ٦) الجزاير

ادارة عامل عمالة الجزاير

مناقصة في سعر لوازم الجوامع والمساجد بمدينة الجزاير مدة ٣ سنوات وهي ١٩٠٠ و١٩٠١ و١٩٠٢

اعـــلان

* في يوم الثلاثاء ١٢ من دسمبر ١٨٩٩ على الساعة التاسعة صباحا تقع في احدى حجرات ديوان عامل عمالة الجزاير المناقصة في سعر لوازم القيام بالشعاير الاسلامية ظرف مدة اولها غرة جنفي ١٩٠٠ واخيرها ٣١ من دسمبر ١٩٠٢ ولا تقبل المناقصة المذكورة الا من مسلمي المذهبين المالكي والحنفي وتنقضي عند اناطة اشتراء اللوازم المومى اليها بالمباري الذي باق غيره في خفض الثمن المعين في دفتر الشروط .

ولابد ان يكون القدر المخفوض من السعر واحدا في جميع اللوازم على اختلاف انواعها ويجب على كل راغب في المناقصة ان يبين القدر الذي يخفض من السعر في كاغد طانبري على نمط مطابق للمثال الملحق بدفتر شروط المناقصة وان يضع صحبة ذلك الكاغد الاوراق المبينة في الدفتر المذكور الذي يمكنه الاطلاع عليه في مكتب امور العرب من ادارة عامل عمالة الجزاير

* كتب بالجزاير في اليوم ٢٥ من نفمبر ١٨٩٩

عامل عمالة الجزاير

* لوتو *

كنوز مدارس العلم والعرفان

تاليف الفاضل السيد يدوار فاسلان

* هو كتاب جيل قاموس جليل مشتمل على ساير كلمات اللغة الفرنسوية العادية وبازايها ترجمتها بالعربية وفيه من الفاظها المعربة وقواعدها النحوية والصرفية ما يروي الغليل ويشفي العليل وثمن النسخة منه مجلدة مع اجرة نقلها بالبريد (البوسطة) ١٠ فرنكات و٩٥ صنتيما ومن اراد اشتراءها فليرسل حوالة بريدية محتوية على العدد المذكور الى الطباع المشهور الفاضل السيد بيير فونطانة وشركايه بزقاق دورليان عدد ٢٩ في مدينة الجزاير

(Dictionnaire)

* وتغيير الفصل الثالث من الباب العاشر والفصل الثاني من الباب الرابع والاربعين من الشريعة المذكورة ثمنه ١ ف وفي البوسطة ١ ف ٥

ادارة الولاية الجزايرية

قانـــون حــ البيـــت

منقول من ورقة المبشر الرسمية

ثمنها فرنك و ٥٠ سنتيما وفي البوسطة فرنك و٦٠ س بمطبعة فونطانة وشركايه

اعـلان

* نبشر اخوان العلم ان ذلك المتن الصغير الحجم الكبير العلم الموسوم ببناء الافعال في الصرف وهو من الكتب التي اذن جناب والي عموم الجزايرية في جعلها مما يدرس في المدارس الاسلامية بالقطر الجزايري قد نجزت مطبعة فونتانة وشركايه طبعه مع ترجمته الفرانسوية للسيد بافار الترجمان الحربي في ادارة الولاية العامة بحروف تنبسط بها القلوب ونمط تنجذب اليه الابصار وسهلت لذوي المحبة في النفايس العلمية تحصيله بالثمن المعين اسفله

١ فرنك في المطبعة * ١ فرنك و٥ سنتيمات في البوسطة

(El Bina)

* وكذلك يوجد بمطبعة فونتانة متن الرحبيه في الفرايض مع ترجمته الفرانسوية للسيد لوسياني ايضا ثمنه فرنك و ٥٠ سنتيما وفي البوسطة ف و٦٠ س

(Successions musulmanes)

اعـــلان

* وكما نبشر طلاب العلم بان المطبعة المذكورة اتمت طبع منظومة الشيخ سيدي حسن العطار العلامة الشهير مع ترجمتها الفرانسويه للسيد سيكار الترجمان الجندي في ادارة الولاية العامة وهي من جملة التاليف المعدة باذن سعادة الوالي العام للتعليم العربي في المدارس الاسلامية فنحثهم على اكتسابها لانها حازت مما تشتاق عليه النفوس جودة الحروف وحسن الاسلوب مع ان ثمنها قليل وهو

١ فرنك في المطبعة * ١ فرنك و٥ سنتيمات في البوسطة

(Grammaire arabe)

تعريب لغز قابس صاحب افلاطون

المنقول من كتاب اداب العرب والفرس لابن مسكويه

نشره طويل الباع في اللغات المشرقية الحبر الاستاذ الفاضل السيد ريني باسي مدير مكتب الاداب الاعلى في عاصمة الجزاير وذلك بترجمته الفرنسوية بعد ان زاد فيه مقدمة فصيحة وتعاليق مفيدة

ثمنه فرنكان ونصف في المطبعة وفي البوسطة فرنكان و٦٠ س

(Le Tableau de Cébès)

* الشريعة المورخة في ٢٢ جوليت سنة ١٨٨٩ في شان تعيين الطرق المتبعة لدى المجلس المنعقد لدى السيد مدير العمالة

* ثمنه فرنك وفي البوسطة فرنك و٥ سنتيمات

(Procédure à suivre devant les Conseils de Préfecture)

* الدخول في حماية الجنسية الشريعة المورخة في ٢٦ جوان سنة ١٨٨٩ في شان الجنسية

ثمنه ١ ف وفي البوسطة ١ ف ٥

(Loi sur la nationalité)

* ان مطبعة فونطانة وشركايه تراها مخبرة للجميع بانها ادتمت طبع الكتاب المسمى اللسان بكمل الانسان الذي الفه للسيد الكماندان رين الحاكم على مجمع امور عرب الولاية الجزايرية والسيد احمد بن حسن بن فريهمات الترجمان العسكري وهو موضوع لتيسير تعلم اللسان الفرنسوي لفظا وكتابة وانه يشتمل على ١٨٦ صفحة

* ولاشك ان من اكتسبه ومارسه يجده وسيلة كافية الزيادة تمهره وتفتق ذهنه مافيمته في المطبعة فهي ٥ فرنكات ولارساله الى ساير الاماكن يزاد ٣٥ سنتيما

(M. Rinn)

* الشريعة المورخة في ٤ مارس سنة ١٨٨٩ في شان تغيير حكم التفليس ثمنه ٥٠ س وفي البوسطة ٦٠ س

(Loi sur les faillites)

* الشرع الاسلامي * هذا تقرير قدم لحضرة رايس الجمهورية في تنظيم الشرع الاسلامي ويليه امر دولي متمم لامر الدولة المورخ ١٧ ابريل ١٨٨٩ ومغير لفصوله ٧ (المادة ٦ منه) و٣٧ و٣٨ و٤٣ و٤٤ * نصه

ثمنه فرنك وفي البوسطة فرنك و ٥ سانتيمات

(Justice musulmane)

اعلام للمسلمين الراغبين في تعلم اللغة الفرنساوية

* قصة دليلة المحتالة وزينب النصابة واخيها زريق السماك مع احمد الدنف وحسن شومان وعلي الزيبق المصري انتخبها من كتاب الف ليلة وليلة السيد مارنو ترجمان عسكري وترجمها من اللغة العربية الى الفرنسوية قصدا منه في تمتع المطلع عليها بحسن معانيها

* ثمنه ثلاثة فرنك وفي البوسطة ثلاثة فرنك وستون سانتيم فمن اراده فليطلبه من السيد فونطانة وشركايه

(Dalila)

قد علم القرا من جملة ما يشتمل به في مطبعة شركة المتاجرين المنسوبة لبيير فونتانة وشركايه بالزقاق المسمى دورليان عدد ٢٩

هو طبع جميع انواع الاوراق التي يكثر تداولها بين الناس كالجرنالات والقازيطات والاعلانات الصغيرة والكبيرة واصناف المطبوعات المستعملة لدى البنكات والادارات العمومية والخصوصية والعنوانات والفايمات وبطاقات التزويج والوفات والدفاتر من كل صنف

لكن في علمهم ايضا انه تم بدار طباعتها نفسها عدة كتب اعتنى بوجودها اشتغل بتاليفها الاعيان الماهرون ذو والشهرة الفاهرون حسبما يدرى مما سيذكر

كما ان اوراق الزيرة منها ما ثمنه ٢ ف و٥٠ س و٣ ف و٣ ف و٥٠ س و٤ ف و٥ ف

رزنامة بالعربية لسنة ١٨٩٦ ثمنا ٥٠ س وفي البوسطة ٥٥ س

تنظيم الامور الشرعية الاسلامية بالمواطن الجزايرية

فانون الدولة المورخ ١٠ سبتمبر ١٨٨٦ مع ما تقدم له من عرض الحال الرييس الحكومة الجمهورية الفرنسوية والكل باللغتين الفرنسوية والعربية في كتاب يشتمل على ٨٠ صفحة

ثمنه فرنك ونصف وان بعث في البوسطة فرنك و ٦٠ سنتيما

(Justice musulmane. — 10 Septembre 1886)

فانون الدولة المورخ ١٧ ابريل ١٨٨٩ المتضمن تجديد التنظيمات الشرعية الاسلامية وكيفية اجرايها في المواطن الجزايرية مع ما اضيف اليه من التعريفات الاجرية

ثمنه فرنك وخمسون سنتيما وفي البوسطة فرنك وستون سانتيما

(Justice musulmane)

مليكة العرب تغيير الشريعة المورخة ٢٢ سبتمبر ١٨٨٧

في شان تنفيذ امر السيناتو سكونسولت المورخ في ٢٢ ابريل سنة ١٨٦٣ والشريعة المورخة ٢٨ ابريل سنة ١٨٨٧ الجديد امر في شان الاعمال المتضمنة بالقانون المورخ ١٨ جوليط سنة ١٨٩٠

رسالة دولية

ثمنه فرنك وان بعث في البوسطة ف و ٥ س

(Propriété indigène)

تامين القرى والاعراش الفه السيد عبد الله من تلاميذ صانصير

ثمنه ١ فرنك وفي البوسطة ١ ف و ١٥ سنتيما

(La Sécurité)

تحفة القضاة

لمعرفة قبض الحقوق على تسجيل الرسوم والوثايق توضح مضمن الرسالة المورخة بالثاني والعشرين من دسمبر سنة ١٨٨٨ والالواح الدالة على ما يجب قبضه اصلا وزيادة على الرسوم

حررها

السيد روزيي دو ليناج

قابض التسجيل ببجايه

عربها

السيد علي بن محمد اكلي

الترجمان الشرعي ببجايه

ثمنه ٥ فرنك وفي البوسطة ٥ فرنك و ١٠ سنتيمات

(Rozier de Linage)

Pour la légalisation de la signature : P. Fontana et Cie.

L'Adjoint délégué,

القسم القبايلي

انعقاده في اليوم ١٨ من نوفمبر الحالي

اجتمع النواب القبايليون تحت رياسة الفاضل السيد محمود او رابح وحضر مجلسهم الفاضل موسيو دوبون الوكيل الدولي لديه والفاضل موسيو كيليرمان الترجمان في اللغة القبايلية فقرئ على الاعضاء عرض حال انعقادهم السابق ووافقوا عليه ثم استلفتوا انظار الحكم العالي الى رغايبهم الآتي ذكرها وهي

* اولا رغبة السيد ابن عبيد علي في توحيد اساليب التصرف المجراة الآن على الملاكين المسلمين في القبايلية لان مصالحهم متحدة في كل موضع كما ان اعرافهم وعوايدهم واحدة ايضا

* ثانيا رغبة السيد ايت مهدي احمد في ان يحرر كتاب يكون دليلا لمن يريد الاطلاع على الامور الادارية والشرعية ويعد للمعينين المسلمين

* ثالثا رغبة السيد معمري قاسم في ان تقام بالقبايلية جمعيات التاديب مثل الموجودة في غيرها وذلك خدمة لامان عموم السكان وحسما لمادة الانتقامات

* ثم انفض المجلس بعد ان اتفق الاعضاء على الاجتماع يوم الاثنين على الساعة العاشرة صباحا

القسم العربي

انعقاده في اليوم ٢٠ نوفمبر ١٨٩٩

* اجتمع اعضاء هذا القسم على الساعة التاسعة صباحا تحت رياسة السيد علي بن محي الدين وحضر مجلسهم كل من الافاضل موسيو الكوماندان ريبيل وموسيو القبطان لاكروا الوكيلان الدوليان لديه وموسيو باقار الترجمان العسكري ووافق النواب على ما طلبه الفاضلان السيد معيزة محمد بن التهامي والسيد محمد بوعزيز بن قانه وهو

* اولا ان الحكم يتعهد ركوب الحجاج القادمين الى مكة كي لا تقبل الشركات في البواخر عددا من الحجاج يفيق على العدد المعين في القوانين البحرية

* ثانيا ان يوذن في الحج هذه السنة ان لم يمنعه مانع غالب لكونه ممنوعا منذ ٣ سنوات

* ثم وافقوا على رغبة السيد بالبشير مازري ولد مولاي علي في ان الكتاب المبعوث به الى نواب العرب قبل انعقاد مجلسهم كي يستفيدوا منه بعض التفاصيل المتعلقة بالمسايل المحالة على نظرهم يكون معربا من الآن فصاعدا ووافق النواب ايضا على رغبة اخرى في ان المعرض العام الذي سيقع في باريس سنة ١٩٠٠ يعد فيه موضع قريب من السرادق الجزايري بقدر الامكان خارج من المكان المعروضة فيه المحصولات الجزايرية لتعرض فيه مجانا مصنوعات مسلمي الجزايرية

القسم القبايلي

انعقاده في اليوم ٢٠ نوفمبر ١٨٩٩

اجتمع النواب القبايليون على الساعة العاشرة صباحا تحت رياسة السيد محمود او رابح وحضر مجلسهم الفاضل موسيو دوبون الوكيل الدولي لديه وموسيو كليرمان الترجمان في اللغة البربرية وقرئ على مسامعهم عرض حال انعقادهم السابق فوافقوا عليه بدون ملاحظة ووافقوا على مطلب السيد ايت مهدي احمد في ان المعرض العام الذي سيقع في باريس سنة ١٩٠٠ يعد فيه موضع خصوصي للمسلمين ليتاتى لهم بثمن زهيد عرض مصنوعاتهم وعلى مطلبه في ان يرسل الى اعضاء النيابات المالية مجموع عروض احوال انعقادات مجالس العمالات الثلاثة ليمكنهم التامل في المسايل التي تفاوض فيها اعضاء المجالس المذكورة ثم اعترف النواب القبايليون اولا باتصال مجلسهم برسالة وردت اليه من شيخ بلدة مصطفى (المير) في صورة اقامة معرض في الجزايرية سنة ١٩٠٣ يشتمل على معروضات ساير الدول

* ثانيا برسالة اتته من ادارة تحرير التقويم السنوي الجزايري في برنامج كتاب موضوعه الجزايرية يعزم على نشره في اخير هذه السنة

* ثالثا باتصاله بنسخة من رسالة بعثت بها جمعية الخدمة الفرنسويين في الجزايرية الى مجلس نواب الامة الفرنسوية في باريز

اجتماعها العام يوم ٢٠ نوفمبر ١٨٩٩

* انعقد المجلس العام تحت رياسة الموسيو برتران وحضره سمو الوالي العام وفيه السادة وكلاء الدولة والترجمانات المرتبطة بالنيابات فتفاوض المجلس في مقتضيات القرارات التي قدمتها النيابات الثلاث في المسايل الآتي ذكرها

١ * توسيع دايرة الاستعمار الاورباوي مع المحافظة الكلية على ملكية المسلمين والغي طلب السيد مصطفى الحاج موسى المتعلق بجعل حصة من عقار المسلم لا تباع ولا تشترى او اقامة ملكية لا يقبل فيها بيع ولا رهن لان جل النواب راوا انه ليس من الصواب منع بيع الاراضي بجعل قسم منها لا تقبل فيه معاملة قانونية يفتح باب اكتساب الاراضي المشتركة لرعايا فرنسا المسلمين على الوجه الذي فتح به للفرنسويين وسده من الاجانب من الاورباويين

* ٢ استخدام المسجونين

وافق مجلس النيابات على قرار القسم العربي المطلوب به استخدام المسجونين من الجناة في الاعمال المتعلقة بالمصلحة العامة وذلك في كل موضع يقل فيه الخدام من الاهالي فلا يضرهم معها استخدام المسجونين

و وافق ايضا على قرار القسم القبايلي المطلوب به ما هو مطلوب بقرار القسم العربي ويزيد عليه طلب استخدام المنفيين من اعراشهم الى اعراش اخرى بامر سمو الوالي العام الاعمال الخاصة بالمسلمين كبناء المساجد وترميمها والعيون والآبار والطرق والمسالك وغير ذلك

انعقادها يوم ٢١ نوفمبر ١٨٩٩

* اجتمع مجلس النيابات العام تحت رياسة الموسيو كريستوف وبحضرة سمو الوالي العام والسادة وكلاء الدولة وكان المقصود من اجتماع المجلس المفاوضة في المسايل الآتية

١ * ميزانية خصوصية — بعد قراءة قرارات في الموضوع قدمتها النيابات الثلاثة وبعد ايضاحات من سمو الوالي العام وملاحظات تبودلت بين بعض النواب وافق المجلس بثلاثة وثلاثين صوتا ضد عشرين صوتا و باربع ملاحظات على حاصلات قرار قسم الفلاحين الفرنسويين وهو هذا

* قد تاملت النيابة لا سيما في صورة ميزانية خصوصية واعتبرتها كل الاعتبار الا انها جعلت الخيار في قبولها او قبول الميزانية العمومية لدراية الحكم الاعلى بشروط اتمام العمومية على الوجه الآتي

١ * ان يعترف للجزايرية بحقها في الحكم برد المصاريف الاختيارية او قبولها

٢ * ان يعد لحاجاتها وتاسيس فروضها ضرايب خصوصية تجتمع لاجلها المجالس الجزايرية وتحكم فيها بما تشاء

٣ * ان يعد بعض الزوايد من المداخيل لاقامة مبلغ يحفظ للضرورة

ثم تفاوض المجلس في مسالة اقتراض مبلغ يعد لا تمام وجوه الاقتصاد في المستعمرة الجزايرية فقام الموسيو دولوبي وقرا باسم قسم الفلاحين قرارا مرتبة فيه الاعمال اللازم قضاوها بالمبلغ المذكور بحسب الاهمية والحاجة على الوجه الآتي

١ * المياه المستعملة في الفلاحة

٢ * الطرق المودية الى فضاء المآرب الاستعمارية

٣ * توسيع القرى الافرنجية الموجودة واحداث قرى اخرى

٤ * اعمال المراسي

٥ * الغاب (اعمال كشف الغاب وتكثير اشجاره وغير ذلك)

فاستحسن قسم غير الفلاحين والعربي والقبايلي ما ذكر ووافق المجلس عليه

الجبايات العربية

* قريت على مسامع النواب اربعة تقارير في هذه المسالة احدها لموسيو قارو من نيابة الفلاحين الفرنسويين وثانيها لموسيو بولرياس من نيابة الفرنسويين غير الفلاحين وثالثها للسيد محمد بوعزيز بن قانه من القسم العربي ورابعها للسيد ايت مهدي احمد من القسم القبايلي واخبر موسيو قارو اعضاء المجلس بان محرري تلك التقارير قد اجتمعوا للمفاوضة فيها ولكنهم لم يتفقوا على شيء يمكنهم تقديمه للمجلس وطلب من النواب ان يوخر النظر في هذه المسالة الى انعقاد المجلس في العام الآتي احترازا من السرعة في التامل حيث لا يمكن معها امعان النظر بدقة وراى من النافع تاليف لجنة خصوصية للمفاوضة فيها اثناء مدة التعطيل وهي التي تقدم للمجلس الآتي انظارا صحيحة في فصل المسالة ويخبر كل من النواب بها قبل افتتاح مجلسهم وقد وافق الاعضاء على هذا الراي وامر سمو الوالي العام كل نيابة بانتخاب نايب منها ليكون عضوا في اللجنة الخصوصية المشار اليها اعلاه فعين النواب الفرنسويون لما ذكر موسيو قارو وموسيو بولرياس ونواب العرب السيد محمد بوعزيز بن قانه ونواب القبايل السيد ايت مهدي احمد واعتمدت النيابات الثلاثة على سمو الوالي العام في تنظيم اللجنة المذكورة وتاليفها النهائي وترتيب اجراء اعمالها وبما ذكر تمت اعمال المجلس

* ثم نهض سمو الوالي العام والقى على مسامع النواب الخطاب الآتي

* ايها السادة انني اريد قبل ان آمر باختتام مجلسكم الثاني ان اردف شكري بالشكر الذي يوجهه اليكم اهالي الجزايرية كلهم على ما توليتموه من العمل النافع وعلى ما بذلتموه من مساعيكم الحميدة قاصدين الوصول الى الغاية التي تتمناها هذه المستعمرة العظمى فقد ابديتم آراء صايبة تدل على مزيد حكمتكم وفرط معرفتكم واستقلال فكركم واخلاصكم للمصالح الجزايرية مع احترام حقوق الدولة الفرنسوية وهي آراء تثبت للدولة ومجالسها في فرنسا حلول الوقت المناسب لان تفوض الى المجالس الجزايرية الحقوق التي كثيرا ما طلبها لها ذو والراي الصايب والذكاء الثاقب واملي وطيد في ان بلوغنا الى ضالتنا المنشودة يكون عن قريب ثمرة الاجتهاد التي نبذلها معا في طلبها وسيكون وصولنا اليها حال اتحادنا في ظل راية واحدة وهي راية الجمهورية الفرنسوية والجزايرية غارقين في احترام السيد الاعظم رييس الجمهورية الذي هو مكلف طبق القانون الاساسي للجمهورية برفع الراية المومى اليها حفظا لشرف الامة الفرنسويه وحكومتها الجمهورية وحماية لهما وها انا اختتمت مجلسكم اه فتلقى اعضاء المجلس كلهم كلام سمو الوالي بتصفيق الاستحسان واجابه رييسهم بقوله استاذنكم يا رفقاءي في ان ابدي لسمو الوالي العام قبل انفضاض مجلسنا ثناءنا عليه لكونه صاحب الحظ الوافر في ايجاد النيابات المالية وفي الصنع الجليل الذي نحن بصدده وانني متيقن بان كلامي هذا معرب عما في ضمايركم وهذا انعقادنا الثاني وقد طالت مدته ١٥ يوما لم تنقطعوا فيها عن العمل قط ولا شك انكم مسرورون بما فعلتموه جازمون بان سعيكم يعود على الامة بالثروة والعزة اه فقوبل هذا الخطاب بعلامات الرضى وانفض المجلس على الساعة السادسة عشية

تعليم العربية الدارجة

* هذا العنوان اسم كتاب جليل القدر طويل الباع في اللغتين الفرنسوية والعربية الماجد الهمام الموسيو باروش الترجمان العسكري واعده للراغبين في اكتساب معرفة اللسان العربي الدارج كتلامذة المكاتب وامراء الجيوش وموظفي الادارات الجزايرية فجاء كتابا عظيم الفايدة صفحاته مايتان وعشرون مشتملا على محادثات ورسايل شتى وكفى شاهدا على اتقانه التام ونفعه العام ما صرح به مقرضه الاستاذ الموسيو دوكالاسنتي موتيلينسكي مدير مدرسة قسنطينة في مقالة نشرتها ورقة سنة ٨٩٩ ، الجامعة لمكاتيب لجنة الآثار القديمة في مدينة قسنطينة وهي هذه معربة

* ان تعلم اللسان العربي الدارج لهو اول ما يجب الاهتمام به على امراء الجيوش ومتوظفي الادارات الذين يسوقهم واجب القيام بخططهم الى البلاد الجزايرية حيث يزاولون مباشرة المنتظمين تحت امرهم الحربي اوتصرفهم الاداري لان معرفة هذا اللسان ان كانت فيها فايدة جليلة لكل من استوطن الجزايرية واراد التانس باهلها حتى لا يعيش فيها عيش الغريب ويطلع على اداب وعوايد واعراف المسلمين الجارية بينه وبينهم المخالطة يوميا فهي امر ضروري لكل من له حظ في ادارة امور هذا القطر لانها الوسيلة الوحيدة التي بها يتقرر الحكم ويقام العدل ويوسع نطاق التمدن ولهذا كان كل من صرف همته في تصنيف الكتب المتعلقة بلغة الوطنيين استوجب من الحكومة مساعدة خصوصية وغير خاف ان العربية الدارجة قد الف فيها من عهد استيلاء الفرنسويين على الوطن الجزايري تاليف متتابعة قابلها عموم السكان الفرنسويين برضاء واستحسان يتزايدان بتزايد امثالها ومع ذلك لم يزل مضمار التصنيف في هذا الموضوع مفتوحا لمريدي الخوض فيه لكن بشرط ان ياتوا بما لا وجود له قبلهم ويفيدوا الناس بما قد استفادوه من قضاء مدة طويلة في مخالطة المسلمين والبحث في لسانهم وهذه هي الغاية التي سعى في الوصول اليها السيد جول باروش في كتابه الموما اليه وقد اتضح فيه انه بلغها وجعل له مقدمة موجزة اخبر فيها بمزيد التواضع ان تاليفه ليس الا ملخص دروسه الابتدائية في العربية المتعارفة التي كلف بالقايها سنوات عديدة على امراء الرجيمة ٣ من تيراليور الجزايرية وحينيذ فلا غرو ان كان غالب الكتاب كلاما متعلقا بالحربية اما الباب الاول منه فلسنا بصدد التطويل في ذكره وانما نقول انه مشتمل على امهات قواعد اللسان العربي الدارج مع تعاليق موجزة معدة لمن لم يكن له من قبل معرفة ما بما يخص العرب والاسلام واخير هذا الباب نسق من الالفاظ العادية وقايمة من الاسماء البربرية الجغرافية الداخلة في العربية الجارية في ناحيتي التل والصحراء ومعها بيان الحروف المحذوفة من الالفاظ العربية المرسومة في خرايط النواحي الجزايرية وفي هذه القايمة فايدة جلية ومنفعة بينة غنيتان عن البرهنة عليهما والباب الثاني في الامور العسكرية ففيه محادثات عديدة متبوعة بتعاليق مفيدة وهي قطب رحى هذا الكتاب الذي هو ثمرة اجتهاد جليلة وهمم جزيلة بذلها مولفه في جمعه ودونك عنوانات تلك المحادثات * تجند مسلم * في دار المحتسب العسكري (انتاندان) * في مركز الملابس والعدة * في التمرين الحربي * طلب التسريح * في البحث * في المحكمة الحربية * في محكمة امور العرب * وناهيك بهذه العنوانات دليلا على ما تضمنه الباب الثاني من الموضوعات النافعة لامراء وسارجانات الجيش الافريقي هذا وخاتمة الكتاب تنبيهات في نوع الانشاء المستعمل في المراسلة العادية مع امثلة من البطاقات البسيطة والحاصل ان كتاب الموسيو جول باروش ذو نفع عميم لكل من يريد اكتساب ما يحتاجه من اللسان العربي الدارج لمخالطة المسلمين وهو معد بالخصوص لامراء الحربية ولكن لاشك في ان فايدته شاملة لتلامذة المكاتب ومتوظفي الادارات على اختلاف طبقاتهم لكونه محتويا على قواعد كلية يستفيد منها كل طالب ولنختم هذه المقالة بابداء ما نرجوه من الفاضل الموسيو جول باروش وهو ان يزيد في كتابه وقت طبعه الثاني ما تتسع به دايرة قايمة الاسماء الجغرافية وكذا دايرة المحادثات العسكرية ويلحق بها عدة موضوعات تعد بالخصوص لمتوظفي الادارات الاهلية

الحكومة الجمهورية الفرنسوية

وزارة الفلاحة

ادارة الاسطبلات

معرض سنة ١٩٠٠ العمومي في باريز

الحيوانات المنتجة
انواع الخيل والحمير

ملحق لما تقدم

القسمة الثالثة

اصناف الخيل المعدة لولادة البغال

القسم ١ * الفحول الجارة للاثقال ذات ٣ سنوات فما فاكثر

* الجايزة ١ * مدالية ذهب و ٨٠٠ فرنك
* الجايزة ٢ * مدالية فضة و ٦٠٠ فرنك
* الجايزة ٣ * مدالية برونز و ٤٠٠ فرنك
* الجايزة ٤ * مدالية برونز و ٢٠٠ فرنك

المجموع ٢٠٠٠ فرنك

القسم ٢ * الاناث الجارة للاثقال التي عمرها ٣ سنوات فاكثر

* الجايزة ١ * مدالية ذهب و ٦٠٠ فرنك
* الجايزة ٢ * مدالية فضة و ٤٠٠ فرنك
* الجايزة ٣ * مدالية برونز و ٣٠٠ فرنك
* الجايزة ٤ * مدالية برونز و ٢٠٠ فرنك

والمجموع ١٥٠٠ فرنك

الطبقة السابعة * نوع الحمير

القسم ١ * فحول الحمير ذات ٤ سنوات فاكثر

* جايزة اولى * مدالية ذهب و ١٠٠٠ فرنك
* جايزة ثانية * مدالية فضة و ٦٠٠ فرنك
* جايزتان ثالثتان كل منهما مدالية برونز و ٥٠٠ فرنك وجملتهما ١٠٠٠ فرنك

المجموع ٢٦٠٠ فرنك

القسم ٢ * اناث الحمير ذات ٤ سنوات فاكثر

* الجايزة ١ * مدالية ذهب و ٨٠٠ فرنك
* الجايزة ٢ * مدالية فضة و ٥٠٠ فرنك
* الجايزة ٣ * مدالية برونز و ٤٠٠ فرنك
* الجايزة ٣ * مدالية برونز و ٢٠٠ فرنك

المجموع ١٩٠٠ فرنك

المسابقات

الاصناف الخالصة الدم

* مسابقة الفحول * مدالية ذهب و ٦٠٠٠ فرنك
* مسابقة الاناث * مدالية ذهب و ٤٠٠٠ فرنك

المجموع ١٠٠٠٠ فرنك

الاصناف الخبابة (الخزازة)

* مسابقة الفحول * مدالية ذهب و ٤٠٠٠ فرنك
* مسابقة الاناث * مدالية ذهب و ٣٠٠٠ فرنك

المجموع ٧٠٠٠ فرنك

الاصناف المسماة نصف دم

الاصناف الفرنسوية

* مسابقة الفحول * مدالية ذهب و ٢٥٠٠ فرنك
* مسابقة الاناث * مدالية ذهب و ١٥٠٠ فرنك

المجموع ٤٠٠٠ فرنك

الاصناف الاجنبية

* مسابقة الفحول * مدالية ذهب و ٢٥٠٠ فرنك
* مسابقة الاناث * مدالية ذهب و ١٥٠٠ فرنك

المجموع ٤٠٠٠ فرنك

مسابقة كبرى
بين اصناف الخيل المسماة نصف دم الفرنسوية والاجنبية

* الفحول * مدالية ذهب و ٣٥٠٠ فرنك
* الاناث * مدالية ذهب و ٢٥٠٠ فرنك

المجموع ٦٠٠٠ فرنك

الاصناف الجارة للاثقال

الاصناف الفرنسوية

* مسابقة الفحول * مدالية ذهب و ١٥٠٠ فرنك
* مسابقة الاناث * مدالية ذهب و ١٠٠٠ فرنك

المجموع ٢٥٠٠ فرنك

الاصناف الاجنبية

* مسابقة الفحول * مدالية ذهب و ١٥٠٠ فرنك
* مسابقة الاناث * مدالية ذهب و ١٠٠٠ فرنك

المجموع ٢٥٠٠ فرنك

مسابقة كبرى بين الاصناف الجارة للاثقال الفرنسوية والاجنبية

* الفحول * مدالية ذهب و ٢٥٠٠ فرنك
* الاناث * مدالية ذهب و ٢٠٠٠ فرنك

المجموع ٤٥٠٠ فرنك

وجميع المجموعات السابقة ٥٥٠٠٠ فرنك

* لا يقبل في ميدان المسابقات الا الدواب التي فازت بالجايزة الاولى في قسمها

* الجوايز التي تبقى بلا استحقاق في احدى الطبقات يمكن نقلها الى طبقة اخرى

* الفصل ٣ * لا يجوز عرض الدواب الا لمالكيها

* الفصل ٤ * ما عرضته فرنسا او الدول الاجنبية من الخيول التي ملكيتها دولية لا تجوز مسابقتها للفوز بالجوايز وانما يمكن ان تقابل بالمداليات او شهادات غير المداليات المذكورة في هذا البرنامج

* الفصل ٥ * سن الدواب يحسب من اول جنفي سنة ولادتها

* الفصل ٦ * تقاس قامة الدواب بالالة المعدة لذلك

* الفصل ٧ * مصاريف القيادة والحمل يدفعها العارضون طبق التعريفة التي تسمح فيها الشركات او التصرفيات الفرنسوية في السكك الحديدية بتنزيل مقادير الاجور كلما تحقق لها قبولهم في المعرض بما يظهرونه لها من الشهادات المتسلمة من الوزير فضلا عما اشبه ذلك من المنافع التي تتكفل بها الدول للعارضين من اممها في اوطانها

* الفصل ٨ * العارضون هم الذين يختارون لا نفسهم مع مراعاة شروط هذا البرنامج ما يريدون ان يدخلوا فيه دوابهم من الطبقات والقسمة والقسم ولا تجوز لهم المباراة بها الا في قسم واحد

* الفصل ٩ * مكث الدواب في اسطبلاتها داخل المعرض يكون مجانا ويستثنى فيه للاناث التي باولادها مواضع خاصة بها لكن الدواب الاخرى يجوز وضعها في اماكن تخص كلا منها او مع بعضها

* يجب على العارضين القيام بمعاش دوابهم ويقيم حول المعرض تاجر يدفع لدوابهم ما طلبوه منه ويبيع لهم البضايع التي في غاية الجودة بثمن لا يزيد عليه ولا ينقص وهو الثمن الذي التزم به يوم المناداة والمزايدة ويجب على العارضين ان يجعلوا لدوابهم سايسا يقوم لها بكل ما لا بد منه ويحضروها للوكيل العام في المعرض كلما طلب احضارها وكل دابة قبلت في المعرض لا يجوز اخراجها منه الا اذا اصيبت بمرض ثابت الا انه يجوز الاذن لمالكيها ان ارادوا اخراجها للمبيت خارج المعرض مع مراعاتهم الساعات المعينة للخروج والدخول وفي هذه الحالة يودعون مبلغ ماية فرنك اذا لم يردوا دوابهم الى المعرض تصير ملكا له

* الفصل ١٠ * يكون في المعرض مستشفى لعلاج الخيل اذا مرضت

* الفصل * ١١ يجعل اطباء في المعرض لمعالجة المستخدمين والموظفين فيه

* الفصل ١٢ * القبول في المعرض يجب طلبه على المثال الملحق بهذا القانون في ورقات مفردة توزع مجانا ادارة الاسطبلات في وزارة الفلاحة (المكتب الثاني منها) ودار الوكالة العامة في معرض سنة ١٩٠٠ العمومي وساير ادارات العمالات (بريفكتور) واقسام العمالات (سو بريفكتور) وتبعث منها الى وكلاء الدول الاجنبية بواسطة الادارة العامة لاجراء العمل في المعرض المذكور وهذه الورقات يضع فيها طالب العرض خط يده بعد تعميرها ثم ترسل الى ادارة الاسطبلات في وزارة الفلاحة بحيث تبلغها قبل اول جوان سنة ١٩٠٠ واما مطالب العارضين من الاجانب فيقدمها للوزارة وكلاؤهم العموميون في الادارة العامة لاجراء العمل في المعرض ولكل دابة ورقة خاصة بمطلب عرضها

* العارضون اذا ارسلوا الورقات الموما اليها ثم لم يمكنهم عرض الدواب المذكورة فيها يجب عليهم ان يعلموا بذلك ادارة الاسطبلات في وزارة الفلاحة قبل اول شهر اوط وان لم يعلموا بذلك فلعلهم لا ينالون جايزة

* الفصل ١٣ * تتوالى جمعية لتتولى في ايام ٣٠ و ٣١ اوط واول سبتمبر قبول الدواب عند وصولها الى المعرض وتدمها في المحل المعين لها

* تاخر الدواب المعروضة عن الوصول غايته يوم السبت اول سبتمبر فاذا وصلت بعد هذا التاريخ ردت ردا قطعيا

* الفصل ١٤ * جماعة الثقات التي تكلف بتعيين الجوايز لمستحقيها يسميها وزير الفلاحة

* وايضا كل بلد اجنبي يعرض عشرة من الخيل فاكثر يحق ان يكون له عضو في جماعة الثقات فان عرض عشرين فرسا فاكثر حق له في الجماعة عضوان وهولاء الثقات الاجانب يختارون من قايمة وضع فيها وكلاء الامم العارضة لخيولها اسماء الافاضل على الترتيب

* الفصل ١٥ * جناب الوكيل العام على المعرض يجوز له تقسيم الثقات الحاضرين في المعرض الى اقسام بحسب الهمية عدد طبقات الدواب المعروضة وكل قسم يعين رييسه وكاتبه

* الفصل ١٦ * اذا لم يمكن لاحد من الثقات اخذ حصه من الاعمال بسبب من الاسباب يجب عليه ان يخبر بذلك الوكيل العام على المعرض يوم ثاني سبتمبر قبل الساعة الخامسة عشية

* الفصل ١٧ * ترتب انواع الاعمال المعرضية على الوجه الاتي

* يوم الخميس ٣٠ والجمعة ٣١ اوت والسبت ١ سبتمبر من الساعة ٩ صباحا الى الساعة ٥ عشية — قبول الدواب ووضعها في اماكنها

* يوم الاحد ٢ سبتمبر من الزوال فما بعده — ابتداء المباراة والعرض العام

* يوم الثلاثاء ٤ سبتمبر فما بعده — اعمال الثقات

* يوم الاثنين ١٠ سبتمبر — العرض وعلى الساعة ١٠ صباحا البيع بالمزايدة — انتهاء المباراة وخروج الدواب على الساعة ٥ عشية

* تفتح الطوافي المعدة للدفع والقبض من الساعة ٩ صباحا الى ٥ عشية الا يوم افتتاح المباراة فلا تفتح فيه

* الفصل ١٨ * كل دابة تقيد تقييدا كاذبا في طبقة من الطبقات فانها ترد الى الطبقة المنسوبة اليها ردا رسميا بامر الوكيل العام في المعرض ولا يجوز لمالكها رفع شكاية البتة

* الفصل ١٩ * ان الفى قسم من الثقات في اثناء اعماله دابة وجدها غير داخلة في الطبقة المقيدة فيها وطلب مالكها جعلها في الطبقة التي تنسب اليها فالوكيل العام في المعرض هو الناظر وحده في ذلك الطلب ولا يقبل الطلب الا اذا لم يفرغ ثقات القسم الذي تدخله الدابة من اعماله

* الفصل ٢٠ * العارضون هم المسوولون من مطالبهم بحيث انه اذا خالفوا الواجب بوضع دابة في طبقة ليست بطبقتها واخرجها منها احد الثقات ولم يختبرها من له النظر فيها من الثقات فكل شكاية تصدر منهم في ذلك لا يكون لها حظ من الاستصواب

* الفصل ٢١ * كل معارضة لتنجيز هذا القانون كيفما كان وجهها يفصلها الوكيل العام في المعرض حينا فصلا قاهرا ولا يلتفت الى شكاية الا اذا قدمت مكتوبة وبلغت الى الوكيل العام عشية يوم الاثنين ثالث سبتمبر قبل الساعة الثالثة

* الفصل ٢٢ * مدير الاسطبلات هو المكلف بتنجيز امرنا هذا

* كتب في باريز يوم ١٦ جوان ١٨٩٩

وزير التجارة والصناعة والبريد والسلك البرقي

* دولومبر *

وزير الفلاحة

* فيجير *

مثال طلب القبول في المعرض

الحكومة الجمهورية الفرنسوية — وزارة الفلاحة

مباراة عمومية بالدواب المنتجة تقع في باريز سنة ١٩٠٠

انواع الخيل والحمير

الاعتراف

* انا الواضع خط يده اسفله (١)

الساكن في

بلدة

عمالة (٢)

بلد

اعترف باحضاري في المباراة العمومية بالدواب المنتجة من خيل وحمير الواقعة في باريس سنة ١٩٠٠ (٣)

اسمه

وعلاماته

القامة — اللون — الراس

علامات خاصة

ابوه الفحل (٤) — من صنف

وامه الفرس (٥) — من صنف — بنت

الفحل (٦) — من صنف

ولد في (٧) — سنة ١٨٩

واعترف ايضا باني عينت الدابة الموصوفة اعلاه للمباراة بها في (٨)

طبقة — قسمة — قسم

* كتب في — يوم — سنة ١٩٠٠

خط اليد

(١) اسم المالك

(٢) ان كان البلد اجنبيا فيبين المحل والايالة والناحية وغيرها حسب الاحوال

(٣) يبين ان الدابة فحل او فرس او حمار او حمارة وان كانت فرسا فيذكر انها بولدها او بغير ولدها

(٤) اسم اب الدابة المعروضة

(٥) امها

(٦) جدها الام

(٧) المحل الذي ولدت فيه الدابة المعروضة

(٨) يبيان عدد الطبقة والقسمة والقسم

(انتهى)

الملكية المسلمين

امر

* نحن عامل عمالة وهران

* بعد اطلاعنا على الطلبة المورخة باليوم ١٨ من نوفمبر ١٨٩٩ الصادرة من السيد درمي ارنيست الملاك بقرية تونين الجاعل سكناه بمنزله الطالب من الحكم وثيقة ملكية العقار الاتي ذكره

* قطعة ارض اصلها ملك معروفة بتنيرس بوحجارة مساحتها تقريبا ٣٥ هكتارا كاينة بدوار كمين اولاد بو غدو عرش العويسات كمين تيارت المتزجة بالمحل المسمى بشعبة ولد ابراهيم يحدها من جهة بوثلجة بوثلجة بن بغداد ومن جهة عبادي بن زيدب ولد الحاج احمد وشركاه ومن جهة السيد مسرين والسيد درمي

* فامرنا باجراء البحث من الملكية في شان الارض المذكورة حسبما اشارت اليه شروط الفصل ٦ وما يليه الى الفصل ٨ من القانون الشرعي المورخ باليوم ١٦ فيفري سنة ١٨٩٧

* وكلفنا بهذا البحث السيد برنيكوا المهندس وامرناه ليتوجه للمحل المعين له باليوم ١٨ من دسمبر سنة ١٨٩٩ لاجل تحديد وتحجير الارض الجاري البحث عليها وذلك بحضرة رب الملك او وكيله كما له ايضا ان يفيد قول جميع من ادعى الملكية

* وامتثالا للفصل السادس من القانون الومى اليه يدرج هذا الامر بورقة * المبشر * ويقرا باسواق العرش و يلصق باللغة العربية والفرانصاوية بباب دار حاكم بلدة تيارت المتزجة و بسبب هذا الادراج والاعلان يلزم كافة ذوي الحقوق اظهار جميع الوثايق والشهادات اللايقة باثبات ما لهم من حق في ملكية الارض المسطورة

* كتب بوهران بتاريخ يوم ١٨ من نوفمبر سنة ١٨٩٩

من العامل

الكاتب العام

* فاروبي *

امر

* نحن عامل عمالة وهران

* بعد اطلاعنا على الطلبة المورخة باليوم ١٨ من نوفمبر ١٨٩٩ الصادرة من السادة باجيلالي الجيلالي بن ادريس وباجيلالي عبد القادر بن ادريس و باجيلالي محمد بن ادريس و باجيلالي عبد السلام بن ادريس وباجيلالي صابه بن ادريس و باجيلالي ابقول بن ادريس كلهم فلاحون وساكنون بدوار اولاد ابقول دوار كمين قرطوفة جاعلون سكناهم بمنزل باجيلالي الجيلالي بن ادريس رييس جماعة دوار كمين قرطوفة المطلوب بها من الحكم وثيقة ملكية العقار الاتي ذكره

* قطعة ارض اصلها سابقة معروفة بعين تلماية مساحتها تقريبا ٥٠ هيكتارا كاينة بدوار كمين قرطوفة كمين تيارت المتزجة يحدها بحرا كميدال قرطوفة وقبلة عين تلمايه وغربا السيد فجيانوا وشرقا دوار العخاتريه

* فامرنا باجراء البحث من الملكية في شان الارض المذكورة حسبما اشارت اليه شروط الفصل ٦ وما يليه الى الفصل ٨ من القانون الشرعي المورخ باليوم ١٦ فيفري سنة ١٨٩٧

* وكلفنا بهذا البحث السيد ايوا المهندس وامرناه ليتوجه للمحل المعين له باليوم ١٨ من دسمبر سنة ١٨٩٩ لاجل تحديد الارض الجاري البحث عليها ووضع العلامات فيها وذلك بحضرة رب الملك او وكيله كما له ايضا ان يفيد قول جميع من ادعى الملكية

* وامتثالا للفصل السادس من القانون الومى اليه سيدرج هذا الامر بورقة المبشر و يقرا باسواق العرش ويلصق مكتوبا باللغتين العربية والفرانصاوية بباب دار حاكم بلدة تيارت المتزجة و بباب دار شيخها و بقرية فيالات و بسبب هذا الادراج والاعلان يلزم كافة ذوي الحقوق باظهار جميع الوثايق والشهادات اللايقة باثبات ما لهم من حق في ملكية الارض المسطورة

* كتب بوهران بتاريخ يوم ١٨ من نوفمبر سنة ١٨٩٩

من العامل

الكاتب العام

* فاروبي *

امر

* نحن عامل عمالة قسنطينة

* بعد اطلاعنا على الطلب الصادر يوم ١٧ من نوفمبر ١٨٩٩ من السيد الوافي الاخضر بن احمد الملاك الفلاح بدوار قورن بلدة ام البواقي المتزجة الذي فيه لمحل سكنه من نيله من الحكام وثيقة ملكية على عقار الاتي ذكره

* قطعة ارض عرش معدة للحراثة توجد بدوار قورن المعلم عليها بعدد ٥٦ من خريطة ادارة الهندسة وقدر مساحتها ٦٧ هيكتارا و٣٩ ارا وتعرف باسم الهنشير وحدودها شمالا بطريق بير الابيض و بتراب محمد بوجيل و بتراب الوافي الحاج عمار بن احمد و ببلاد ظهر الهنشير شرقا بتراب الوافي عبد الحميد بن جانة و بتراب الوافي براش بن لونيسي والوافي عبد الحميد بن جانة و بشعبة كبيرة تسمى شعبة قرقوب و براش بن لونيسي و بتراب طالب البحث والوافي عبد الحميد بن جانة والوافي الحاج عمار بن احمد جنوبا بواد سطارة وقسمة منها بسد رحا فراري غربا بتراب الوافي الحاج عمار بن احمد والوافي براش بن لونيسي وسي عبد الله بن سعيد والحاج عمار بن احمد

* امرنا باجراء البحث الجزءي في شان العقار المذكور حسبما اشارت اليه شروط الفصل ٦ وما يليه الى الفصل ٨ من القانون الشرعي المورخ ١٦ فيفري ١٨٩٧

* وعينا لذلك البحث السيد سوميو المهندس بدايرة قسنطينة

* وامرنا ايضا بان انتقاله الى الموضع المسطور يكون يوم ٦ دسمبر سنة ١٨٩٩ ليشرع بحضر من طلب البحث في تحديد وترسيم العقار وايضا ليقبل مقالة جميع من يدعي اي حق كان له فيه

* وامرنا هذا سيدرج في ورقة المبشر مطابقا للفصل السادس من القانون الشرعي المورخ ١٦ فيفري ١٨٩٧ ويشهر ايضا بالاسواق المعتبرة الكاينة بالعرش وثم اعلانه باللغتين الفرانصاوية والعربية يكون بمحاكم شيخ بلدام البواقي وسدراتة وسكانة وخنشلة المتزجة وعين البيضاء وبباب محكمة قاضي الصلح وقاضي المحكمة الشرعية بعين البيضاء وتلك الاعلانات والادراج توجب

على كل مدع ان ياتي بالحجج المبينة لحقوقه في العقار الواقع فيه الطلب

* كتب بقسنطينة يوم ١٧ من نوفمبر سنة ١٨٩٩

من عامل العمالة

عن المجلس المستشار

* اريب *

اعــــــلام

بحث جزئي يخص بوهراره (عبد له ولد بوزيان) وشركائه

* ان عامل عمالة وهران يعلم به جميع ذوي الحقوق ان عرض الحال الذي باشره السيد ميلي ماريوس المهندس امين البحث في شان ارض مساحتها ٢٥ هيكتارا و٨٠ ارا كائنة بالمحل المسمى بسهاوسيس بتراب دوار كمين تاجوت عرش اولاد بالغ قد ختم بتاريخ اليوم ١٧ من نوفمبر سنة ١٨٩٩

* ووضع بيومه بدار حاكم بلدة تلاغ الممتزجة بترجمة عرض الحال هذا باللغة العربية قد وضعت بتاريخ اليوم المذكور اعلاه بين ايدي السيد رئيس جماعة دوار كمين تاجوت

* وعلى مدة خمسة واربعين يوما ابتداوها يوم اختتام عرض الحال الموما اليه ووضعه يسوغ لكافة الناس اطلاعهم عليه وتقييدهم باخره جميع الاقوال والشكايات المتعلقة بالارض المسطورة اعلاه وماكان لهم فيها من الحق الصحيح

* كتب بوهران بتاريخ يوم ١٧ من نوفمبر سنة ١٨٩٩

من العامل

الكاتب العام

* قاروبي *

اعــــــلام

بحث جزئي

يخص فيكونت لوي انطوان دو سيمار دو بيطراي

* ان عامل عمالة وهران يعلم به جميع ذوي الحقوق ان عرض الحال الذي باشره السيد ريجاد الفونس المهندس امين البحث في شان ارضين معروفتين بمليلة وملاته مساحتهما ٥٥ هكتارا كائنة بالمحل المسمى ايضا بمليلة وملاته بتراب دوار كمين جبل اعمارة عرش والهاصة الغرابة قد ختم بتاريخ اليوم ١٤ من نوفمبر سنة ١٨٩٩

* ووضع بيومه بدار حاكم بلدة الرمشي الممتزجة بترجمة عرض الحال هذا باللغة العربية قد وضعت بتاريخ اليوم المذكور اعلاه بين ايدي السيد رئيس جماعة دوار كمين جبل اعمارة

* وعلى مدة خمسة واربعين يوما ابتداوها يوم اختتام عرض الحال الموما اليه ووضعه يسوغ لكافة الناس اطلاعهم عليه وتقييدهم باخره جميع الاقوال والشكايات المتعلقة بالارض المسطورة اعلاه وماكان لهم فيها من الحق الصحيح

* كتب بوهران بتاريخ يوم ١٥ من نوفمبر سنة ١٨٩٩

من العامل

الكاتب العام

* قاروبي *

اعــــــلام

بحث جزئي

يخص فيكونت لوي انطوان دو سيمار دو بيطراي

* ان عامل عمالة وهران يعلم به جميع ذوي الحقوق ان عرض الحال الذي باشره السيد ريجاد الفونس المهندس امين البحث في شان ارضين معروفتين بالقليب اصلهما ملك ومساحتهما ٤٣ هيكتارا كائنة بالمحل المسمى بتادمايه بتراب دوار كمين جبل اعمارة عرش والهاصة الغرابة قد ختم بتاريخ اليوم ١٤ من نوفمبر سنة ١٨٩٩

* ووضع بيومه بدار حاكم بلدة الرمشي الممتزجة بترجمة عرض الحال هذا باللغة العربية قد وضعت بتاريخ اليوم المذكور اعلاه بين ايدي السيد رئيس جماعة دوار كمين جبل اعمارة

* وعلى مدة ٤٥ يوما ابتداوها يوم اختتام عرض الحال الموما اليه ووضعه يسوغ لكافة الناس اطلاعهم عليه وتقييدهم باخره جميع الاقوال والشكايات المتعلقة بالارض المسطورة اعلاه وما كان لهم فيها من الحق الصحيح

* كتب بوهران بتاريخ يوم ١٥ من نوفمبر ١٨٩٩

من العامل

الكاتب العام

* قاروبي *

اعــــــلام

بحث جزئي يخص حمي (محمد ولد علي) وشركائه

* ان عامل عمالة وهران يعلم به جميع ذوي الحقوق ان عرض الحال الذي باشره السيد ميلي ماريوس المهندس امين البحث في شان ارض مساحتها ٨ هكتارات و٥٥ ارا كائنة بالمحل المسمى ببلاد السمار جملة السابقة المرقومة بعدد ٢٤ بتراب دوار كمين مويلة عرش اولاد بالغ قد ختم بتاريخ اليوم ١٧ من نوفمبر سنة ١٨٩٩

* ووضع بيومه بدار حاكم بلدة تلاغ الممتزجة بترجمة عرض الحال هذا باللغة العربية قد وضعت بتاريخ اليوم المذكور اعلاه بين يدي رئيس جماعة دوار كمين مويلة

* وعلى مدة ٤٥ يوما ابتداوها يوم اختتام عرض الحال الموما اليه و وضعه يسوغ لكافة الناس اطلاعهم عليه وتقييدهم باخره جميع الاقوال والشكايات المتعلقة بالارض المسطورة اعلاه وما كان لهم فيها من الحق الصحيح

* كتب بوهران بتاريخ يوم ١٧ من نوفمبر ١٨٩٩

من العامل

الكاتب العام

* قاروبي *

اعــــــلام

* ليكن في علم المشتركين في ورقة المبشر ان من ينقض اجل اشتراكه في اخير شهر نفمبر فليعزم بتجديد الاشتراك كي لا ينقطع عنه

الجزائر في مطبعة بيير فونتانا وشركائه